

113TH CONGRESS  
1ST SESSION

# H. R. 997

To declare English as the official language of the United States, to establish a uniform English language rule for naturalization, and to avoid misconstructions of the English language texts of the laws of the United States, pursuant to Congress' powers to provide for the general welfare of the United States and to establish a uniform rule of naturalization under article I, section 8, of the Constitution.

---

## IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

MARCH 6, 2013

Mr. KING of Iowa (for himself, Mr. WESTMORELAND, Mr. GINGREY of Georgia, Mr. PALAZZO, Mr. NUNNELEE, Mr. COBLE, Mr. HALL, Mr. SIMPSON, Mr. JONES, Mr. FRANKS of Arizona, Mr. BUCHANAN, Mr. MILLER of Florida, Mr. WOLF, Mr. ROHRABACHER, Mr. STIVERS, Mr. BROUN of Georgia, Mr. TURNER, Mr. ROGERS of Kentucky, Mr. MCCLINTOCK, Mr. GIBBS, Ms. FOXX, Mr. LATTA, Mr. BARLETTA, Mr. BOUSTANY, Mr. SALMON, Mr. KINGSTON, Mr. MCCAUL, Mr. MCINTYRE, Mr. GRAVES of Missouri, Mr. RAHALL, Mr. LUETKEMEYER, Mr. DUNCAN of Tennessee, Mr. SHUSTER, Mr. TIBERI, Mr. JORDAN, and Mr. GOHMERT) introduced the following bill; which was referred to the Committee on Education and the Workforce, and in addition to the Committee on the Judiciary, for a period to be subsequently determined by the Speaker, in each case for consideration of such provisions as fall within the jurisdiction of the committee concerned

---

## A BILL

To declare English as the official language of the United States, to establish a uniform English language rule for naturalization, and to avoid misconstructions of the English language texts of the laws of the United States, pursuant to Congress' powers to provide for the general

welfare of the United States and to establish a uniform rule of naturalization under article I, section 8, of the Constitution.

1       *Be it enacted by the Senate and House of Representa-*  
2 *tives of the United States of America in Congress assembled,*

3 **SECTION 1. SHORT TITLE.**

4       This Act may be cited as the “English Language  
5 Unity Act of 2013”.

6 **SEC. 2. FINDINGS.**

7       The Congress finds and declares the following:

8           (1) The United States is comprised of individ-  
9       uals from diverse ethnic, cultural, and linguistic  
10       backgrounds, and continues to benefit from this rich  
11       diversity.

12           (2) Throughout the history of the United  
13       States, the common thread binding individuals of  
14       differing backgrounds has been the English lan-  
15       guage.

16           (3) Among the powers reserved to the States  
17       respectively is the power to establish the English  
18       language as the official language of the respective  
19       States, and otherwise to promote the English lan-  
20       guage within the respective States, subject to the  
21       prohibitions enumerated in the Constitution of the  
22       United States and in laws of the respective States.

1 **SEC. 3. ENGLISH AS OFFICIAL LANGUAGE OF THE UNITED**  
2 **STATES.**

3 (a) IN GENERAL.—Title 4, United States Code, is  
4 amended by adding at the end the following new chapter:

5 **“CHAPTER 6—OFFICIAL LANGUAGE**

6 **“§ 161. Official language of the United States**

7 “The official language of the United States is  
8 English.

9 **“§ 162. Preserving and enhancing the role of the offi-**  
10 **cial language**

11 “Representatives of the Federal Government shall  
12 have an affirmative obligation to preserve and enhance the  
13 role of English as the official language of the Federal Gov-  
14 ernment. Such obligation shall include encouraging great-  
15 er opportunities for individuals to learn the English lan-  
16 guage.

17 **“§ 163. Official functions of Government to be con-**  
18 **ducted in English**

19 “(a) OFFICIAL FUNCTIONS.—The official functions  
20 of the Government of the United States shall be conducted  
21 in English.

22 “(b) SCOPE.—For the purposes of this section, the  
23 term ‘United States’ means the several States and the  
24 District of Columbia, and the term ‘official’ refers to any  
25 function that (i) binds the Government, (ii) is required

1 by law, or (iii) is otherwise subject to scrutiny by either  
2 the press or the public.

3 “(c) PRACTICAL EFFECT.—This section shall apply  
4 to all laws, public proceedings, regulations, publications,  
5 orders, actions, programs, and policies, but does not apply  
6 to—

7 “(1) teaching of languages;

8 “(2) requirements under the Individuals with  
9 Disabilities Education Act;

10 “(3) actions, documents, or policies necessary  
11 for national security, international relations, trade,  
12 tourism, or commerce;

13 “(4) actions or documents that protect the pub-  
14 lic health and safety;

15 “(5) actions or documents that facilitate the ac-  
16 tivities of the Bureau of the Census in compiling any  
17 census of population;

18 “(6) actions that protect the rights of victims of  
19 crimes or criminal defendants; or

20 “(7) using terms of art or phrases from lan-  
21 guages other than English.

22 **“§ 164. Uniform English language rule for naturaliza-**  
23 **tion**

24 “(a) UNIFORM LANGUAGE TESTING STANDARD.—All  
25 citizens should be able to read and understand generally

1 the English language text of the Declaration of Independ-  
2 ence, the Constitution, and the laws of the United States  
3 made in pursuance of the Constitution.

4 “(b) CEREMONIES.—All naturalization ceremonies  
5 shall be conducted in English.

6 **“§ 165. Rules of construction**

7 “Nothing in this chapter shall be construed—

8 “(1) to prohibit a Member of Congress or any  
9 officer or agent of the Federal Government, while  
10 performing official functions, from communicating  
11 unofficially through any medium with another per-  
12 son in a language other than English (as long as of-  
13 ficial functions are performed in English);

14 “(2) to limit the preservation or use of Native  
15 Alaskan or Native American languages (as defined  
16 in the Native American Languages Act);

17 “(3) to disparage any language or to discourage  
18 any person from learning or using a language; or

19 “(4) to be inconsistent with the Constitution of  
20 the United States.

21 **“§ 166. Standing**

22 “A person injured by a violation of this chapter may  
23 in a civil action (including an action under chapter 151  
24 of title 28) obtain appropriate relief.”.

1 (b) CLERICAL AMENDMENT.—The table of chapters  
2 at the beginning of title 4, United States Code, is amended  
3 by inserting after the item relating to chapter 5 the fol-  
4 lowing new item:

“CHAPTER 6. OFFICIAL LANGUAGE”.

5 **SEC. 4. GENERAL RULES OF CONSTRUCTION FOR ENGLISH**  
6 **LANGUAGE TEXTS OF THE LAWS OF THE**  
7 **UNITED STATES.**

8 (a) IN GENERAL.—Chapter 1 of title 1, United  
9 States Code, is amended by adding at the end the fol-  
10 lowing new section:

11 **“§ 9. General rules of construction for laws of the**  
12 **United States**

13 “(a) English language requirements and workplace  
14 policies, whether in the public or private sector, shall be  
15 presumptively consistent with the Laws of the United  
16 States.

17 “(b) Any ambiguity in the English language text of  
18 the Laws of the United States shall be resolved, in accord-  
19 ance with the last two articles of the Bill of Rights, not  
20 to deny or disparage rights retained by the people, and  
21 to reserve powers to the States respectively, or to the peo-  
22 ple.”.

23 (b) CLERICAL AMENDMENT.—The table of sections  
24 at the beginning of chapter 1 of title 1, is amended by

1 inserting after the item relating to section 8 the following  
2 new item:

“9. General Rules of Construction for Laws of the United States.”.

3 **SEC. 5. IMPLEMENTING REGULATIONS.**

4 The Secretary of Homeland Security shall, within  
5 180 days after the date of enactment of this Act, issue  
6 for public notice and comment a proposed rule for uniform  
7 testing English language ability of candidates for natu-  
8 ralization, based upon the principles that—

9 (1) all citizens should be able to read and un-  
10 derstand generally the English language text of the  
11 Declaration of Independence, the Constitution, and  
12 the laws of the United States which are made in  
13 pursuance thereof; and

14 (2) any exceptions to this standard should be  
15 limited to extraordinary circumstances, such as asy-  
16 lum.

17 **SEC. 6. EFFECTIVE DATE.**

18 The amendments made by sections 3 and 4 shall take  
19 effect on the date that is 180 days after the date of the  
20 enactment of this Act.

○